



newsletter

9.10

square
MAGAZINE

PRINT SALES

YOU'LL SOON BE ABLE TO **BUY PRINTS**
FROM THE **ARTISTS FEATURED**
IN SQUARE MAGAZINE.
THEY WILL BE **NUMBERED**
AND **SIGNED** AND NOT TOO EXPENSIVE.

KEEP AN EYE ON OUR **WEBSITE**
FOR THE **LAUNCH** OF THIS SERVICE.

WWW.SQUAREMAG.ORG

square
MAGAZINE

In #2...

*There's Clara, still sending us images
from HK,*

*there's Sara Teresa and
cerebral photography (and who says
that photography should not be
cerebral, hey?),*

*there's Massimo Gurciullo,
who's just published a handmade book
about square portraits !*

And there's a few show dates...

Enjoy.

Dans la #2...

Il y a Clara, qui continue à nous envoyer des
photos de HK,

il y a Sara Teresa, qui nous fait
de la photographie cérébrale
(et pourquoi pas, hein ?)

il y a Massimo Gurciullo,
qui vient de publier un livre
de portraits, fait main !

et puis il y a quelques dates d'expositions....

Bonne lecture.

Sara Teresa

La série "Two (&three)" est une expérimentation -peut-être même plutôt un commentaire- sur le thème du voyeurisme et de la pression du regard masculin, sur l'idée que l'appareil photo puisse être un instrument de force, ou même une arme, une prison. Elle puise son symbolisme dans le cadrage étroit du viseur, qui contient le sujet : la condensation du sujet, sa capture contre son gré, sa résistance, sa lutte, sa rédemption.

Le sujet devient encore plus intéressant quand des éléments d'autoportrait sont intégrés dans l'image. C'est moi qui les ai créés, ils sont de moi, par moi. Dans l'image « Two [IV] » tout particulièrement, je me retrouvais me regardant moi-même à la manière d'un voyeur.

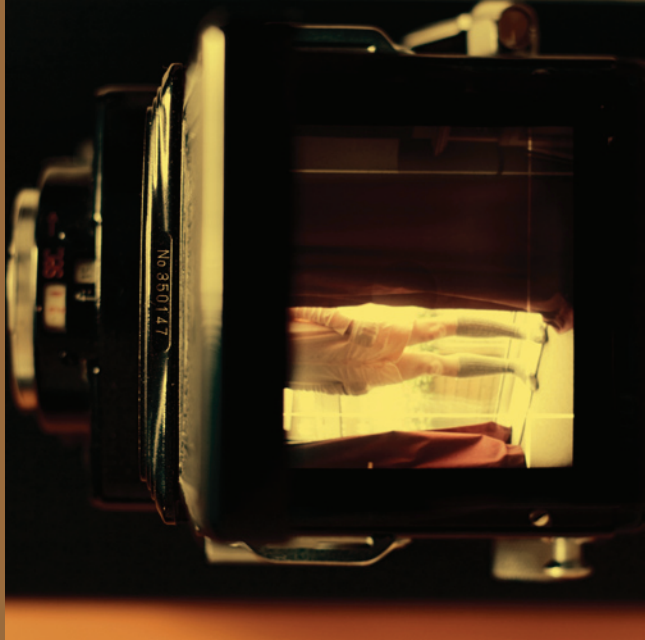
Dans la dernière image de la série, « Three », un nouvel élément est ajouté, le sujet est maintenant armé, ou il se défend, avec son propre viseur. Et parce que le sujet est l'artiste elle-même, l'arme devient un objet d'auto-réflexion. Que dis-je dans ces images ? Me sentais-je marginalisée ? Est-ce moi qui fais cela ? Si c'est le cas, est-ce que la découverte de soi-même devient le but de ma pratique artistique, et ce avec quoi je me bats ?

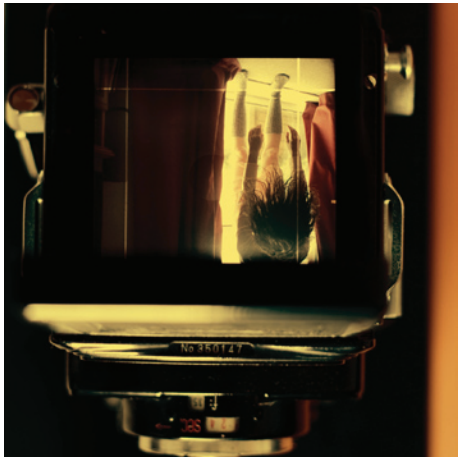
My set "two [&three]" was a bit of an experiment, but also more of a commentary on voyeurism, pressure and the male gaze, on the idea that the camera could be a tool of force, or even a weapon, or a prison. It finds its symbolism in the narrow viewpoint that a viewfinder leaves us with, constraining the subject: the distillation of a person, their capture, against their will, their resistance, Struggle and redemption.

The subject matter becomes even more interesting when the element of self-portraiture is examined. I created these self-portraits; they are by me and of me. In the shot "two [IV]" particularly, I felt as if I was looking at myself in a voyeuristic fashion.

In the last frame of the set, "three", another element is added, that of the subject's own weapon or defence, a viewfinder of her own. And because the "her" is actually the artist herself, the weapon becomes forced self-reflection. What am I saying with these images? Do I feel marginalised? Is that my own doing? And if so, must self-discovery always become the obvious purpose of my art, and what I struggle with?

www.sarateresa.com









► GROUP DYNAMICS

Sander Meisner, who was published in Issue 1.2, is exhibiting some of his work at the Brandt gallery, Amsterdam. His work will be alongside pieces by Mireille Loup (France) and Ole Marius Jorgenssen (Denmark).

Sander Meisner, publié dans le numéro #1.2, expose une partie de son travail à la galerie Brandt, à Amsterdam. Il sera accompagné de Mireille Loup (France) et Ole Marius Jorgenssen (Danemark).

Group Dynamics - 06-08-2010 / 19-09-2010
Brandt gallery, Prinsengracht 799, Amsterdam.
www.galeriebrandt.com



► WYSIWYGOTN: THE STORY SO FAR.

Christophe Dillinger expose les séries *Typewriter* et *Swirls* à Birmingham, Angleterre, jusqu'au 4 Septembre, dans une retrospective de son travail photographique argentin (et carré). Cette exposition a été mise sur pied pour le lancement de fotofilia, une nouvelle galerie montée par David Rann.

Christophe Dillinger is exhibiting the *Typewriter* and *Swirls* series in Birmingham, Great Britain, until the 4th September, in a retrospective of his film-based (and square) photographic work. This show was put together to celebrate the launch of fotofilia, a new gallery started by David Rann.

24/08 - 04/09. Private view/vernissage: 24/08 @ 18.00.
Fotofilia, 18 Regent Parade, Birmingham B1 3NS
www.fotofilia.co.uk - www.cdillinger.co.uk

LEO IN HK

#2

Clara carries on sending us superb images from HK, where she's decided to go and live for a couple of years. And she lives in Square Street... I kid you not, you can't make up something like that.

Clara continue à nous envoyer de superbes photos de HK, où elle a décidé d'aller vivre pour deux ans. Et elle habite Square Street... Non non, ça ne s'invente pas.

*<http://stephenleopold.canalblog.com>
(FR only)*





VENTE DE TIRAGES

BIENTÔT, VOUS AUREZ LA POSSIBILITÉ
D'ACHETER DES TIRAGES DES ARTISTES
PUBLIÉS DANS SQUARE MAGAZINE.
ILS SERONT NUMÉROTÉS ET SIGNÉS
ET PAS CHERS DU TOUT.

GARDEZ UN ŒIL SUR NOTRE **SITE WEB**,
LE **LANCEMENT** DE CE SERVICE
NE SAURAIT TARDER !

WWW.SQUAREMAG.ORG

square
MAGAZINE

Massimo Gurciullo Portraits Cycle N°3

For Massimo Gurciullo, half a second photography is a risk he's willing to take. Portrait photography is, after all, even if nearly two hundred years old, a domain that is still open to new techniques.

Massimo Gurciullo's work is now published in a new book: "Portraits Cycle no 3", which is a testimony to the artist's attention to detail and love of craftsmanship. It is a luxurious edition, on cotton paper, hand made, an edition limited to 100 copies, numbered and signed.

Massimo Gurciullo has been exhibiting in France, Italy, Switzerland and Romania since 1986. The series presented in this book has been exhibited at the PLASMA Gallery in Florence, and at the Elysée Museum in Lausanne.

This book is available via the Show!! Fine art Gallery in Siracusa, Italy, or in Paris, via the artist's agent, Jean Sébastien Pardo.

*Massimo Gurciullo: Portraits Cycle N° 3
136 pages, A4 - 32 photos, 12 illustrations
Prix/price: 150 euros*

Pour Gurciullo, la photographie à la demi-seconde, c'est une prise de risque. Le portrait photographique demeure après tout, et même après presque 2 siècles d'existence, un domaine encore ouvert à de nouvelles techniques.

Le travail de Massimo Gurciullo est maintenant publié dans un nouveau livre, « Portraits Cycle N°3 », qui témoigne d'une attention au détail et d'un engouement pour les procédés artisanaux d'exception. Il s'agit d'une édition de luxe imprimée sur papier 100% coton et fait à la main, en édition limitée, signée et numérotée à 100 exemplaires.

Massimo Gurciullo expose en France, Italie, Suisse et Roumanie depuis 1986. La série présentée dans ce livre a été exposée à Florence à la galerie PLASMA Gallery en Novembre 2006 et au Musée de L'Elysée à Lausanne en Mars 2007.

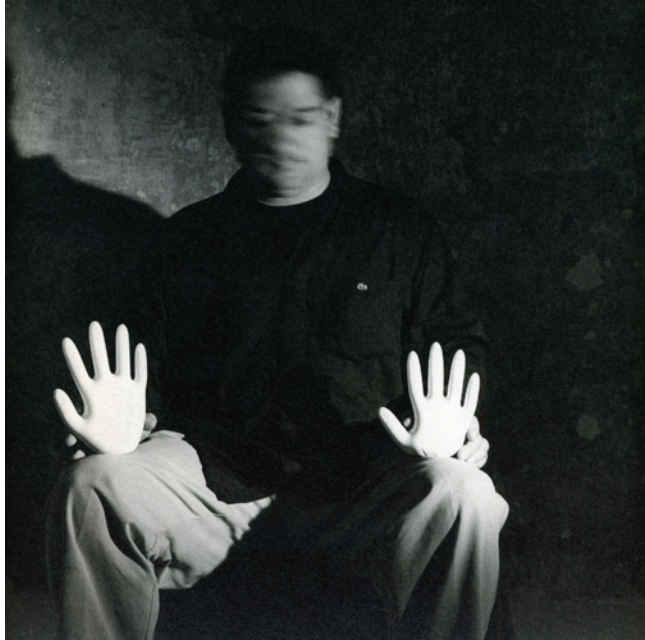
Le livre est disponible via la galerie Show !! Fine art de Siracusa, Italie ou à Paris chez Jean-Sébastien Pardo, agent de l'artiste.

*Sébastien Pardo: 0033660150036
Show !! Fine art - via Duca degli Abruzzi 11- 96100
Siracusa. Tel. 00393922589162
Contact: info@massimogurciullo.com
Web : www.massimogurciullo.com*











Après la *Kodachrome* de Kodak, la *Sensia* de Fuji va bientôt disparaître des chaînes de production. Afin de rendre hommage à ces films légendaires, envoyez-nous vos images prises avec eux, via contribute@squaremag.org.

Les meilleures figureront dans notre prochaine newsletter.

After the *Kodak Kodachrome*, the Fuji *Sensia* is the next film to see its production terminated. We'd like to pay homage to these legendary films, so if you have images shot with them you'd like to share, send them to us via our contribute@squaremag.org address.

The best of them will go in our next newsletter.